

GLOSARIOS EN PORTUGUÉS *PUNTO Y COMA* 95

DEBATE: LENGUAJE INCLUSIVO (P. 4)

1 de actualidad: atual, de atualidade **2 género:** gênero

3 desdoblar: desdobrar **4 reivindicar:** reivindicar **5 diputado:** deputado

¿SABÍAS QUE... EL EDIFICIO MÁS ANTIGUO...? (P. 6)

1 encantar: encantar, amar **2 desmontar:** desmontar, desmantelar

3 desarmado: desmontado **4 rompecabezas:** quebra-cabeça **5 apuro:** aperto, dificuldades

NOTICIAS DE CULTURA (P. 8)

1 malagueño: de Málaga (Espanha) **2 espectáculo:** espetáculo, show

3 escenario: cenário **4 representación:** atuação, performance

5 llevar a cabo: levar a cabo **6 alejarse:** afastar-se **7 comprobar:** comprovar, verificar **8 alquiler:** aluguel **9 gripe:** gripe **10 actual:** atual

ENTREVISTA A LOLA PONS (P. 10)

1 catedrático: catedrático, professor **2 flaco:** magro **3 recorrer:** percorrer

4 soltura: soltura, facilidade **5 telediario:** telejornal **6 actualidad:** atualidade

7 merecido: merecido **8 entroncar:** entroncar **9 fomentar:** fomentar

10 extremeño: de Extremadura (Espanha) **11 estribillo:** refrão

ALEXIA PUTELLAS, LA FUTBOLISTA DE ORO (P. 14)

1 regate: drible, finta **2 fichar:** contratar **3 forofó:** torcedor, fã **4 inculcar:**

inculcar **5 partido:** jogo **6 gradas:** arquibancada **7 entrenamiento:** treino

8 trayectoria: trajetória, carreira **9 etiqueta:** etiqueta, rótulo

1 silbato: apito **2 cría:** filhote, cria, criança **3 gala:** gala, festa

SIETE PUNTOS QUE FORJAN LA LEYENDA DE RAFA NADAL (P. 16)

1 forjar: forjar **2 novato:** novato, calouro **3 jugársela:** arriscar, arriscar-se

4 empatado: empatado **5 zurdo:** canhoto **6 arrasar:** arrasar **7 desencajado:** deslocado, desconjuntado **8 destronar:** destronar **9 tierra batida:** terra batida

10 guinda: ginja, dar o toque final **11 bolea:** voleibol **12 colarse:** entrar de

fininho, entrar de penetra **13 saque:** saque **14 enésimo:** enésimo **15 restar:**

devolver (a bola) **16 revés:** backhand (jogada de ténis) **17 racha:** série,

sequência **18 superficie:** superfície **19 bola de rotura:** quebra, break-point

20 rematar: finalizar, rematar **21 contundente:** contundente **22 lesión:** lesão,

ferimento **23 aplastante:** arrasador, esmagador **24 inédito:** inédito, desconhecido

BENASQUE, EL VALLE ESCONDIDO (P. 18)

1 cuenca: bacia **2 desplazarse:** deslocar-se **3 a menos que:** a menos que
4 carretera: estrada **5 congosto:** canhão, cânion **6 localidad:** localidade,
lugarejo **7 estación de esquí:** estação de esqui **8 esquí de fondo:** esqui de
fundo **9 falda:** fralda **10 puerto:** passo **11 deshielo:** degelo **12 cascada:**
cascata **13 seta:** cogumelo **14 macizo:** maciço **15 cordillera:** cordilheira
16 sumidero: dolina, escoadouro **17 coronar:** coroar, estar no topo
18 escalador: escalador, alpinista **19 bolos:** pino de boliche **20 ajedrez:**
xadrez **21 pizarra:** ardósia, lousa **22 sobresalir:** sobressair, destacar
23 ganadería: gado, pecuária **24 imprescindible:** imprescindível

ARTE ROMÁNICO EN EL VALLE DE BENASQUE (P. 19)

1 románico: Românico **2 parroquial:** paroquial

VOCES DE LA GENTE DE BENASQUE (P. 22)

1 torreón: torreão, torre de menagem **2 señorial:** senhorial, majestoso
3 llamador: aldraba **4 tilo:** tília **5 entorno:** arredores, ambiente **6 sendero:**
vereda, trilha **7 seta:** cogumelo **8 escalador:** escalador **9 tapizar:** atapetar,
estofar **10 pizarra:** ardósia **11 pajar:** palheiro, meda **12 borda:** cabana
13 lavadero: lavadouro, tanque **14 ermita:** ermida **15 capilla:** capela
16 cacareo: cacarejo

ECOPÍLDORAS (P. 26)

1 injerto: enxerto **2 brote:** broto, brotamento **3 poda:** ação de podar, cortar
4 fuente: fonte **5 demoler:** demolir **6 añejo:** envelhecido **7 huella:** pegada
8 ONG: organização não-governamental (ONG) **9 pila:** pilha **10 desarrollar:**
desenvolver **11 residuo:** resíduo, resto **12 prenda:** vestimenta
13 desperdiciar: desperdiçar **14 alta costura:** alta costura
15 medioambiental: meio ambiental **16 efecto invernadero:** efeito estufa

CINCO COSAS QUE HACER ESTE SÁBADO SI ECHAS DE MENOS

ESPAÑA (P. 28) 1 echar de menos: sentir saudade **2 rebanada:** rabanada,
fatia **3 restregar:** esfregar **4 picoteo:** lanche, beliscada **5 alargarse:** alargar-
se, prolongar-se

LOS WAYÚU, ARTESANÍAS Y LUZ (P. 30)

1 artesanía: artesanato **2 limitar con:** beirar, limitar-se, fazer frenteita
3 inclemencias climáticas: inclemência climática **4 de ensueño:** de sonho
5 encargado de: encarregado, no comando **6 linaje:** linhagem, estirpe
7 evitar: evitar **8 dote:** dote **9 vivienda:** moradia **10 vecindario:** vizinhança
11 arraigado: arraigado **12 apego:** apego, afeição **13 cría:** criação
14 siembra: sementeação **15 tejido:** tecido **16 tejedor:** tecelão **17 someterse:**
submeter-se **18 cumplir:** cumprir **19 sangrado:** sangramento, sangrado
20 varón: homem **21 mochila:** mochila **22 ingreso:** renda **23 telar de
horqueta:** tear de pente

WATERLIGHT, LUZ A PARTIR DE AGUA SALADA (P. 32)

1 prender: prender, acender **2 quehacer:** tarefa **3 medioambiente:** meio
ambiente **4 masificar:** massificar **5 dispositivo:** dispositivo **6 correa:** correia,
cinta

PEDRO NAVAJA Y LA SALSA INTELECTUAL (P. 34)

1 arreglista: arranjador **2 atracar:** assaltar **3 fracaso:** fracasso **4 encargado:**
encarregado, pessoa no comando **5 consagrarse:** consagrar-se, alcançar o
sucesso **6 dar vueltas (a algo):** matutar **7 bajos fondos:** submundo
8 personaje: personagem **9 trama:** trama, argumento **10 ajeno:** alheio, de
outra pessoa

CANCIÓN: PEDRO NAVAJA (P. 35)

1 gabán: gabão, casaco **2 puñal:** punhal, adaga

ENTREVISTA A AROA MORENO (P. 36)

1 carne de gallina: pele arrepiada **2 supervivencia:** sobrevivência **3 trazar:**
traçar, desenhar **4 indagar:** indagar, sondar **5 crianza:** criação, educação
6 subrayar: sublinhar **7 desapercibido:** desapercibido **8 engranaje:**
engrenagem **9 alejado:** afastado, distante **10 arañar:** arranhar, raspar
11 echarse algo encima: assumir, responsabilizar-se **12 empeño:**
determinação **13 orilla:** beira, margem

LA BAJAMAR, DE AROA MORENO (P. 39)

1 estallar: estourar, explodir **2 vapor:** buque a vapor

1 marcharse: ir embora **2 arrasar:** arrasar, destruir **3 aguardar:** aguardar,
esperar **4 precipitarse:** precipitar-se **5 acribillar:** crivar **6 vapor:** barco a vapor
7 barriga: barriga **8 estrépito:** estrépito, ruído **9 nervio:** gênio **10 hato:** trouxa
11 rezar: orar **12 maldecir:** maldizer **13 bandada:** revoada, bandada
14 alejarse: afastar-se **15 cartulina:** cartolina **16 prender:** prender
17 desgarrado: pungente, rasgado **18 zarpar:** zarpar **19 rapar:** raspar
20 camarote: cabine **21 catre:** catre, cama dobrável **22 hachazo:** machadada
23 ensimismado: abstraído, ensimesmado **24 buque:** navio **25 enfilar:** dirigir,
orientar **26 cubierta:** coberta **27 tripas:** tripas